



Gesetz vom 30. Dezember 2020, Nr. 178

Haushaltsvoranschlag des Staates für das Finanzjahr 2021 und mehrjähriger Haushalt für den Dreijahreszeitraum 2021-2023
(Haushaltsgesetz 2021)

In der Spalte auf der rechten Seite ist der Relevanzgrad der Bestimmungen in Bezug auf das Landesgebiet anhand folgender Indikatoren dargestellt:

H	Hoch (<i>Bestimmungen, die direkt anwendbar sind oder in die Rechtsordnung des Landes aufzunehmen sind</i>)
N	Niedrig (<i>Bestimmungen, die für die Landesverwaltung von geringem Interesse sind</i>)
NR	Nicht relevant
A	Bewertung in Ausarbeitung

Art. 1 Absatz	Titel	Analyse des Inhalts	
2-7	<i>Fondo delega riforma fiscale e fedeltà fiscale, assegno unico</i>	Es wird ein Fonds für die Verbesserungsmaßnahmen des Steuersystems (sog. „Fondo interventi di riforma del sistema fiscale“), die mit eigenen Gesetzesmaßnahmen umgesetzt werden sollen, eingerichtet. Dem Fonds sind jene Ressourcen zugewiesen, die aufgrund der Verbesserung der freiwilligen Einhaltung der Vorschriften als fortwährende Mehreinnahmen geschätzt werden. Für die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen wird vorgesehen, dass die fortwährenden Mehreinnahmen in den jeweiligen Haushalten bleiben, und zwar im Ausmaß der vom Sonderstatut vorgesehenen Anteile. Die Geldmittel des Fonds für eine einheitliche Beihilfe und Dienstleistungen zugunsten der Familie (sog. „Fondo assegno universale e servizi alla famiglia“) werden aufgestockt.	H
8-9	<i>Stabilizzazione detrazione lavoro dipendente</i>	Der von Artikel 2 des Gesetzesdekrets vom 5. Februar 2020, Nr. 3, ausschließlich für das zweite Semester des Jahres 2020 vorgesehene Steuerabzug für jene Personen, die Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit sowie gleichgestellte Einkünfte beziehen, wird unbefristet verlängert.	H
10-15	<i>Sgravi contributivi per favorire l'occupazione giovanile</i>	Die Regelung der Verringerung der Sozialversicherungsbeiträge zugunsten der privaten Arbeitgeber, die für die unbefristete Einstellung in den Jahren 2021 und 2022 von Arbeitern mit abhängigem Arbeitsverhältnis gilt, wird abgeändert.	H
16-19	<i>Sgravio contributivo per l'assunzione di donne</i>	Die derzeit ausschließlich für die Einstellung von Frauen in bestimmten Situationen vorgesehene und umgesetzte Verringerung der Sozialbeiträge wird auf die im Zweijahreszeitraum 2021-2022 getätigte Einstellung von Frauen ausgedehnt. Dabei wird die Verringerung der Beiträge, die vom Arbeitgeber gezahlt werden müssen, von 50 auf 100 Prozent erhöht.	H
20-22	<i>Fondo per l'esonero dal pagamento dei contributi previdenziali dei lavoratori autonomi, dei liberi professionisti e del personale sanitario o sociosanitario già in quiescenza</i>	Es wird die vorübergehende Befreiung von der Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge für Selbständige, einschließlich Freiberufler sowie Sozial- und Gesundheitspersonal, vorgesehen, die bereits im Ruhestand waren und in Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand aufgenommen wurden.	H
23-28	<i>Misure di conciliazione vita-lavoro</i>	Diese Absätze beinhalten einige Maßnahmen, um die Rückkehr zur Arbeit nach der Geburt von arbeitenden Müttern zu fördern, um die Inanspruchnahme des obligatorischen und fakultativen Vaterschaftsurlaubs auszuweiten, um den Eltern, die ein Kind verloren haben, sowie den Tätern von Verbrechen gegenüber Frauen psychologischen Beistand zu leisten.	H
33	<i>Esonero contributivo giovani coltivatori diretti e imprenditori agricoli</i>	In Bezug auf die neuen vom 1. Jänner 2021 bis zum 31. Dezember 2021 getätigten Einschreibungen in die landwirtschaftliche Rentenversicherung wird zugunsten der Jungbauern und jungen landwirtschaftlichen Unternehmern die Freistellung von der Zahlung von 100 Prozent der Beiträge für einen Zeitraum von 24 Monate vorgesehen.	H
34-35	<i>Sgravi contributivi nel settore dilettantistico</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, um den Arbeitsverhältnissen im Bereich Sport (Sportler, Trainer, Standortleiter, sportliche Leiter, Sportassistenten und Schiedsrichter) auch nur eine teilweise Befreiung von den Sozialversicherungsbeiträgen anzuerkennen.	H



36-37	<i>Sospensione dei versamenti per le federazioni sportive nazionali, gli enti di promozione sportiva e le associazioni e società sportive professionistiche e dilettantistiche</i>	Einige Fristen für die Zahlung und Erfüllung von Steuer- und Beitragsvorschriften werden zugunsten der nationalen Sportverbände, der Sportförderungskörperschaften sowie der Profi- und Amateursportvereine und -gesellschaften ausgesetzt.	H
38-40	<i>Esenzione IRPEF redditi dominicali e agrari compensazioni IVA carni e riduzione IVA preparazioni alimentari</i>	Für das Jahr 2021 werden die Einkommen der Landbesitzer von der Steuer auf das Einkommen der natürlichen Personen (sog. „imposta sul reddito delle persone fisiche“ – IRPEF) befreit, sofern diese Einkommen Grundstücke betreffen, die von Bauern und landwirtschaftlichen Berufsunternehmern erklärt werden, die in die landwirtschaftliche Rentenversicherung eingeschrieben sind. Die Möglichkeit, die Verrechnungsprozentsätze für lebende Rinder und Schweine bis zu 7,7 Prozent bzw. 8 Prozent zu erhöhen, wird bis Ende 2021 verlängert. Die Abtretung von Speisen oder Mahlzeiten, die durch Kochen, Braten, Backen oder auf sonstige Weise zum sofortigen Verzehr, zur Hauslieferung und zum Abholen zubereitet worden sind, werden der Mehrwertsteuer mit Steuersatz von 10 Prozent unterstellt.	H
41	<i>Imposta di registro minima per i terreni agricoli</i>	Im Jahr 2021 wird die fixe Registergebühr in Höhe von 200 Euro auf die entgeltliche Übertragung von landwirtschaftlichen Grundstücken und dem entsprechenden Zubehör, deren wirtschaftlicher Wert maximal 5.000 Euro beträgt, nicht angewandt.	H
42-43	<i>Modifiche alla disciplina fiscale della tassazione dei ristorni</i>	Das Steuersystem für erfolgsabhängige Beitragsrückerstattungen, die Mitgliedern von Genossenschaften gewährt werden, wird abgeändert.	H
44-47	<i>Riduzione della tassazione dei dividendi per gli enti non commerciali</i>	Ab 1. Jänner 2021 werden die Steuern auf 50 Prozent der Gewinne der nicht gewerblichen Körperschaften abgeschafft, vorausgesetzt, dass diese Körperschaften ausschließlich oder hauptsächlich eine oder mehrere Tätigkeiten zur Verfolgung von bürgerlichen, solidarischen und gemeinnützigen Zwecken in bestimmten, gesetzlich definierten Bereichen ausüben.	H
48-49	<i>IMU e TARI ridotta per soggetti non residenti titolari di pensione</i>	Ab 2021 wird die einheitliche Gemeindesteuer (sog. „imposta municipale unica“ – IMU) auf die einzige Immobilieneinheit, die sich in Italien im Besitz von nicht auf dem Staatsgebiet wohnhaften Rechtssubjekten befindet, um die Hälfte reduziert. Für diese Immobilien wird die Müllgebühr oder der entsprechende Tarif um zwei Drittel reduziert.	N R
50	<i>Incentivi fiscali per il rientro in Italia dei lavoratori altamente qualificati</i>	Diese Bestimmung ermöglicht es, auch jenen Personen, die ihren Wohnsitz vor 2020 nach Italien verlegt haben, die Ausdehnung des Zeitrahmens der günstigeren Steuerregelung für sog. „eingewanderte“ Arbeiter zu nutzen.	H
51-57	<i>Cofinanziamento nazionale fondi EU periodo 2021-2027</i>	Die Deckung der Lasten für die nationale Kofinanzierung der von der Europäischen Union kofinanzierten Maßnahmen für die Programmplanung 2021/2027, einschließlich jener der Regionen und der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen, wird festgelegt.	H
58-60	<i>Proroga detrazioni per le spese di riqualificazione energetica e di ristrutturazione edilizia</i>	Der Steuerabzug auf die für Energieeffizienz- und Umbaumaßnahmen, für den Ankauf von Möbeln und großen Haushaltsgeräten sowie für die Restaurierung und Sanierung der äußeren Gebäudefassaden getätigten Ausgaben wird bis Ende 2021 verlängert.	H
61-65	<i>Bonus idrico</i>	Den in Italien wohnhaften natürlichen Personen wird ein „Wasserbonus“ in Höhe von 1.000 Euro für den Austausch von sanitären Anlagen und Geräten anerkannt, die den Wasserverbrauch reduzieren können.	H
66-75	<i>Proroga Superbonus</i>	Die Regelung des Steuerabzugs in Höhe von 110 Prozent (sog. „Superbonus“), der auf Energieeffizienzmaßnahmen und Maßnahmen zum Schutz vor Erdbeben Anwendung findet, wird abgeändert. Der Steuerabzug wird bis zum 30. Juni 2022 verlängert.	H
76	<i>Proroga bonus verde</i>	Die Steuerbegünstigung für die Gestaltung von Grünflächen im Freien von privaten Wohngebäuden wird für das gesamte Jahr 2021 verlängert.	H
77-79	<i>Contributo alle famiglie per l'acquisto di veicoli alimentati esclusivamente ad energia elettrica</i>	Für den Ankauf von fabrikneuen, ausschließlich elektrisch betriebenen Fahrzeugen wird die Gewährung eines Beitrags in Höhe von 40 Prozent der getätigten Ausgaben vorgesehen.	H
83	<i>Estensione della rivalutazione dei beni di impresa ai beni immateriali privi di tutela giuridica</i>	Die Möglichkeit zur Neubewertung der Unternehmensgüter wird auch auf den Geschäfts- oder Firmenwert und auf die anderen immateriellen Vermögenswerte, die sich aus der am 31. Dezember 2019 laufenden Haushaltsführung ergeben, ausgedehnt.	H
84-86	<i>Sostegno al settore turistico tramite i contratti di sviluppo</i>	Diese Absätze betreffen die geltende Regelung bezüglich des Zugangs zu den Entwicklungsverträgen.	H
87-88	<i>Sostegno alle attività economiche nei comuni di particolare interesse per il</i>	Der Zuschuss für wirtschaftliche und gewerbliche Tätigkeiten in den Altstadtzentren wird auf jene Gemeinden ausgedehnt, in denen sich Wallfahrtsorte befinden.	H



	<i>turismo straniero</i>		
89-90	<i>Ingresso gratuito nella rete dei musei per i cittadini residenti all'estero</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, um den im Ausland ansässigen italienischen Staatsbürgern, die im Register der Auslandsitaliener (sog. „Anagrafe degli Italiani residenti all'estero“ – AIRE) eingetragen sind, den kostenfreien Eintritt in öffentlichen Museen und auf öffentlichen archäologischen Geländen sowie in öffentlichen archäologischen Parks zu ermöglichen.	H
91-94	<i>Istituzione del fondo per la tutela e la valorizzazione delle aree di particolare interesse geologico o speleologico</i>	Es wird ein Fonds zum Schutz und zur Aufwertung von geologisch und speläologisch besonders wertvollen Gebieten eingerichtet.	H
95-96	<i>Erogazione in unica quota del contributo "Nuova Sabatini"</i>	Es wird vorgesehen, dass der staatliche Beitrag in Form einer einmaligen Zahlung ausgezahlt werden muss.	H
97-106	<i>Fondo impresa femminile</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, um die Aufnahme der Geschäftstätigkeit vonseiten der Frauen und die Stärkung des Unternehmertums von Frauen zu fördern und zu unterstützen.	H
107-108	<i>Promozione dell'attività di venture capital in favore di progetti di imprenditoria femminile ad elevata innovazione</i>	Diese Absätze beinhalten Maßnahmen zur Förderung der „venture capital“ – Tätigkeiten zugunsten von hochinnovativen Projekten von Frauenunternehmen.	H
109-113	<i>Fondo per le imprese creative</i>	Dieser Fonds zielt darauf ab, die kreativen Unternehmen zu unterstützen, und zwar durch die Gewährung von Beiträgen, die Begünstigung beim Zugang zu Krediten und die Förderung von innovativen Finanzierungsinstrumenten sowie durch andere Maßnahmen zur Entwicklung des Sektors.	H
114-116	<i>Fondo per il sostegno del settore dei festival, dei cori e bande musicali e della musica jazz</i>	Die Fristen, die Modalitäten und das Verfahren zur Aufteilung der Ressourcen dieses Fonds und zur Ermittlung der Begünstigten und der jeweiligen Projekte, die zur Finanzierung zugelassen sind, werden mit Dekret des Ministeriums für Kulturgüter, kulturelle Aktivitäten und Tourismus bestimmt.	H
117-123	<i>Credito d'imposta cuochi professionisti</i>	Den Berufsköchen wird eine Steuergutschrift in Höhe von maximal 40 Prozent der für den Ankauf von langlebigen Ausrüstungsgütern und für die Teilnahme an Weiterbildungs- und Ausbildungsmaßnahmen getätigten Ausgaben gewährt.	H
124-126	<i>Fondo d'investimento per lo sviluppo delle PMI del settore aeronautico e della green economy</i>	Der Fonds zielt darauf ab, die Entwicklung und die Wettbewerbsfähigkeit der kleinen und mittleren Unternehmen in den Bereichen der Luft- und Raumfahrt, der Chemie auf Pflanzenbasis sowie der Zulieferung von Teilen für die elektrische Mobilität und für die Energieerzeugung aus erneuerbaren Energiequellen zu unterstützen.	H
128-129	<i>Istituzione del Fondo per lo sviluppo ed il sostegno delle filiere agricole, della pesca e dell'acquacoltura</i>	Ein Ministerialdekret bestimmt die Kriterien und die Modalitäten zur Verwendung des Fonds.	H
131	<i>E-commerce delle imprese agricole</i>	Die Steuergutschrift in Höhe von 40 Prozent, das für die Unterstützung des „made in Italy“ vorgesehen ist, wird auf die Netzwerke von Unternehmen im Agrar- und Ernährungswirtschaftssektor ausgedehnt, um jene informatischen Infrastrukturen zu verwirklichen und zu erweitern, die der Stärkung des elektronischen Geschäftsverkehrs dienen.	H
134-135	<i>Aiuti per lo stoccaggio di vini di qualità</i>	Einrichtung eines Fonds für die private Lagerung von zertifizierten Weinen mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung (DOC), mit kontrollierter und garantierter Ursprungsbezeichnung (DOCG) und mit typischer geografischer Angabe (IGT).	H
136-137	<i>Misure per il sostegno del settore suinicolo</i>	Refinanzierung des staatlichen Fonds für Schweinezucht.	H
138	<i>Fondo per la tutela e il rilancio di filiere agricole</i>	Einrichtung eines Fonds zum Schutz und zur Wiederbelebung des Bienenzucht-, Brauerei-, Hanf- und Nusssektors.	H
139-143	<i>Monitoraggio della produzione cerealicola e dell'acquisto di cereali e sfarinati a base di cereali</i>	Sofern die Menge des einzelnen Produkts fünf Tonnen pro Jahr übersteigt, wird für jeden, der aufgrund irgendeines Rechtstitels Getreide und Getreidemehl besitzt, die Verpflichtung vorgesehen alle Be- und Entladevorgänge in ein spezielles elektronisches Register einzutragen, das im Rahmen des nationalen landwirtschaftlichen Informationssystems (SIAN) eingerichtet wird.	H
144-145	<i>Promozione dei marchi collettivi e di certificazione all'estero</i>	Es werden Begünstigungen bis zu einem Höchstbetrag von 1 Million Euro vorgesehen, um die Bewerbung im Ausland von italienischen Kollektivmarken oder freiwilligen Zertifizierungen durch repräsentative Berufsverbände zu unterstützen.	H
146-152	<i>Piani di sviluppo per gli investimenti nelle aree</i>	Es wird die Möglichkeit vorgesehen, Entwicklungspläne für die Finanzierung von Maßnahmen auszuarbeiten, die für die Wiedergewinnung und Sanierung von	H



	<i>dismesse</i>	aufgelassenen Gebieten sowie von nicht genutzten Infrastrukturen und Immobilien der öffentlichen Verwaltungen notwendig sind. Spezifische Bestimmungen zielen darauf ab, die Entwicklung von öffentlich-privaten Partnerschaftsinitiativen zu fördern.	
153	<i>Acquisto diretto immobili enti pubblici territoriali</i>	Es wird die Möglichkeit für Regionen, Gemeinden und andere öffentliche Gebietskörperschaften vorgesehen, Immobilieneinheiten, die zum Immobilienvermögen des Staates gehören, direkt zu erwerben. Die Angemessenheit des Preises wird von der Agentur der Einnahmen bescheinigt.	H
154	<i>Accordi per l'innovazione</i>	Die Geldmittel des Fonds für nachhaltiges Wachstum (sog. „Fondo per la crescita sostenibile“) zur Finanzierung der im Ministerialdekret vom 24. Mai 2017 genannten Maßnahmen, die zur Förderung von Vereinbarungen zur Innovation (accordi per l'innovazione) dienen, werden aufgestockt.	H
155	<i>Interventi straordinari per il potenziamento infrastrutturale delle articolazioni penitenziarie del Ministero della giustizia</i>	Es werden der Ausbau und die Modernisierung von Arbeitsräumen und -geräten für Häftlinge sowie die Verkabelung und Digitalisierung der Justizvollzugsanstalten finanziert.	H
177-178	<i>Fondo sviluppo e coesione – Ciclo di programmazione 2021-2027</i>	Es wird eine erste zusätzliche Mittelzuweisung an den Fonds für Entwicklung und Kohäsion (sog. „Fondo per lo sviluppo e la coesione“) für den Programmplanungszyklus 2021-2027 in Höhe von insgesamt 50 Milliarden Euro vorgesehen. Es werden auch die Kriterien und die Verfahren zur Planung, zur finanziellen Verwaltung und zur Überwachung festgelegt.	H
196-200	<i>Coesione sociale e sviluppo economico nei Comuni marginali</i>	Der Fonds zur Unterstützung von Randgemeinden (sog. „Fondo di sostegno ai comuni marginali“) dient der Finanzierung von Maßnahmen zur Unterstützung des sozialen Zusammenhalts und zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung in den Staatsgebieten, die am stärksten von Entvölkerung betroffen sind und in denen das Angebot von Dienstleistungen an Personen und an wirtschaftlichen Aktivitäten eingeschränkt ist.	H
201-202	<i>Sostegno al tessuto economico delle imprese con sede nei comuni che hanno registrato interruzioni della viabilità</i>	Auszahlung von rückzahlungsfreien Beiträgen zur Unterstützung von nicht-industriellen Unternehmen mit Sitz oder Produktionseinheiten in Gemeinden, in denen im Jahr 2020 Straßenunterbrechungen aufgrund von Einbrüchen der für die territoriale Mobilität relevanten Straßeninfrastruktur aufgetreten sind.	H
206-212	<i>Misure per il sostegno alla liquidità delle imprese</i>	Verlängerung und Ausweitung der Regelung über die außerordentliche Garantieleistung durch das Kreditversicherungsunternehmen SACE zur Unterstützung der Liquidität von Unternehmen, die von den Maßnahmen zur Eindämmung der COVID-19-Epidemie betroffen sind.	H
207	<i>Termini scadenza titoli di credito</i>	Die Fristen in Bezug auf Eigenwechsel, Wechsel und andere Schuldverschreibungen sowie alle weiteren vollstreckbaren Urkunden, die im Zeitraum vom 1. September 2020 bis zum 31. Jänner 2021 fallen oder beginnen, werden bis zum 31. Jänner 2021 ausgesetzt.	H
213	<i>Fondo di garanzia in favore delle società finanziarie e di assicurazione</i>	Finanzvermittlungsagenturen und Kreditvermittlungsunternehmen wird bis zum 30. Juni 2021 Zugang zu den finanziellen Unterstützungsleistungen für Mikro-, Klein- und Mittelunternehmen, die von den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie negativ betroffen sind, gewährt.	H
214-215	<i>Cartolarizzazioni di crediti</i>	Es wird vorgesehen, dass die von den übernommenen Schuldnern gezahlten Beträge von der übernehmenden Gesellschaft auch ausschließlich zur Tilgung des ihr für den Kauf der Forderungen gewährten Darlehens verwendet werden können.	H
216-218	<i>Modifiche alla disciplina straordinaria del Fondo di garanzia PMI</i>	Die vorgesehenen Darlehen für kleine und mittlere Unternehmen, die über den Garantiefonds abgesichert sind, können eine Laufzeit von 15 Jahren anstatt von 10 Jahren haben.	H
219-226	<i>Credito d'imposta per minusvalenze realizzate in "PIR PMI"</i>	Es wird eine Steuergutschrift für Verluste aus spezifischen langfristigen Sparplänen (PIR) gewährt, sofern an diese mindestens 5 Jahre lang festgehalten wird und die Steuergutschrift nicht 20% der in diese Sparinstrumente investierten Beträge überschreitet.	H
227-229	<i>Compensazioni multilaterali di crediti e debiti commerciali risultanti da fatture elettroniche</i>	Die Agentur der Einnahmen stellt den Steuerzahlern eine telematische Plattform zur Verfügung, die der Aufrechnung von Forderungen und Schulden aus Handelsgeschäften, welche aus elektronischen Rechnungen hervorgehen, dient.	H
230	<i>Proroga del credito d'imposta per le spese di consulenza relative alla quotazione delle PMI</i>	Verlängerung bis zum 31. Dezember 2021 der Steuergutschrift für Beratungskosten im Zusammenhang mit der Notierung von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU).	H
231	<i>Determinazione del limite di impegno assumibile in</i>	Es wird für das Jahr 2021 die Bestimmung der Geldmittel bestätigt, die im Fonds "Green New Deal" zur Deckung von Garantien zur Verfügung stehen, die vom Ministerium für	H



	<i>materia di garanzie sui finanziamenti a favore di progetti del green new deal</i>	Wirtschaft und Finanzen (MEF) zur Unterstützung bestimmter wirtschaftlich nachhaltiger Projekte gewährt werden können.	
232	<i>Proroga della misura in favore delle assicurazioni sui crediti commerciali</i>	Verlängerung bis zum 30. Juni 2021 der vom Kreditversicherungsunternehmen SACE S.p.A. gewährten Garantie für Versicherungsunternehmen, die kurzfristige Handelskredite versichern, in Höhe von 90% der Entschädigungssummen, die sich aus Forderungen in Zusammenhang mit Handelskrediten ergeben.	H
233-243	<i>Incentivi fiscali alle operazioni di aggregazione aziendale</i>	Um Unternehmenszusammenschlüsse zu fördern, wird dem aus dem Zusammenschluss hervorgehenden Unternehmen erlaubt, einen Teil der antizipativen Steuern auf der Aktivseite der Bilanz, die sich auf steuerliche Verluste beziehen, in ein Steuerguthaben umzuwandeln.	H
244-247	<i>Rifinanziamento del Fondo di garanzia PMI</i>	Verlängerung der außerordentlichen Garantieleistungen des KMU-Garantiefonds bis zum 30. Juni 2021, um die Liquidität der vom epidemiologischen Notstand aufgrund von COVID-19 betroffenen Unternehmen zu unterstützen.	H
248-254	<i>Proroga delle misure di sostegno alle micro, piccole e medie imprese</i>	Verlängerung bis zum 30. Juni 2021 der Unterstützungsmaßnahmen für Kleinst-, Klein- und Mittelunternehmen in Bezug auf die Eröffnung von Darlehen und die Gewährung von Krediten ohne Ratenzahlung bzw. von Krediten und Finanzierungen mit Ratenrückzahlung.	H
255	<i>Avvio o esercizio attività di lavoro autonomo o di microimpresa</i>	Ab dem Jahr 2021 wird eine jährliche Ausgabe in Höhe von 800.000 Euro zugunsten der staatlichen Einrichtung für Mikrokredite für institutionelle Tätigkeiten genehmigt, die unter besonderer Berücksichtigung des weiblichen Kleinstunternehmertums auf den Start oder die Führung einer selbständigen Tätigkeit oder eines Kleinstunternehmens abzielen.	H
259-262	<i>Rafforzamento degli strumenti di sostegno all'azione di recupero di aziende in crisi da parte dei lavoratori</i>	Es werden Bestimmungen vorgesehen, die darauf abzielen, das Beschäftigungsniveau durch Begünstigungen für Genossenschaften zu sichern.	H
263-264	<i>Modifiche all'articolo 26 del decreto legge 19 maggio 2020, n. 34, sul rafforzamento patrimoniale delle imprese di medie dimensioni</i>	Verlängerung bis zum 30. Juni 2021 der Unterstützungsmaßnahmen zur Kapitalstärkung mittelständischer Unternehmen mit Bezug auf Investitionen, die bis zum 30. Dezember 2020 getätigt wurden.	H
265	<i>Ampliamento dell'operatività della finanza mutualistica e solidale</i>	Es wird auf Gegenseitigkeit ausgerichteten und solidarischen Finanzakteuren, die ein angemessenes Vermögen vorweisen, erlaubt, Kredite an Unternehmen zu vergeben, die bestimmte Anforderungen erfüllen.	H
266	<i>Ulteriori misure a sostegno delle imprese</i>	Es wird die Nichtanwendung der im italienischen Zivilgesetzbuch vorgesehenen Verpflichtungen für Kapitalgesellschaften in Bezug auf Verluste, die im zum 31. Dezember 2020 laufenden Geschäftsjahr aufgetreten sind, auch im Falle einer Herabsetzung des Gesellschaftskapitals unter das gesetzliche Minimum, bestätigt.	H
268-269	<i>Tassi di interesse massimi per mutui dello Stato e degli enti locali</i>	Vereinfachung der Modalitäten für die Festlegung und Bekanntgabe der Höchstzinssätze, die für Darlehen an örtliche Körperschaften angewandt werden.	H
270-273	<i>Interventi diretti a favorire la successione e la trasmissione delle imprese</i>	Der Fonds für nachhaltiges Wachstum (sog. „Fondo crescita sostenibile“) finanziert Maßnahmen, die darauf abzielen, die Beschäftigung zu sichern und die Kontinuität der Ausübung von Unternehmertätigkeiten, die von den Rechtsinhabern durch Abtretung oder Pacht auf die Arbeitnehmer übertragen wurden, zu gewährleisten.	H
275	<i>Fondo occupazione e formazione</i>	Refinanzierung des Sozialfonds für Beschäftigung und Ausbildung (sog. „Fondo sociale per occupazione e formazione“).	N R
276-277	<i>Fondo per il sostegno della parità salariale di genere</i>	Einrichtung eines Fonds zur Förderung der Lohngleichheit zwischen Männern und Frauen, der beim Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik angesiedelt wird.	N R
278	<i>Proroga del trattamento straordinario di integrazione salariale per cessazione di attività</i>	Es wird für die Jahre 2021 und 2022 und innerhalb bestimmter Ausgabengrenzen die Möglichkeit verlängert, dass Unternehmen, die die Produktion einstellen, für einen Zeitraum von maximal 12 Monaten Zugang zu einer außerordentlichen Lohnkostenzuschussbehandlung für Unternehmenskrisen zur Bewältigung von Entlassungen erhalten.	H
279	<i>Disposizioni in materia di contratti di lavoro a tempo determinato</i>	Die befristeten Arbeitsverträge in der Privatwirtschaft werden durch einen Akt, der spätestens am 31. März 2021 erfolgt, für einen Zeitraum von maximal 12 Monaten und nur einmalig erneuert oder verlängert.	H
280	<i>Settore call center</i>	Refinanzierung für 2021 von Einkommensunterstützungsmaßnahmen für Mitarbeiter von Unternehmen im Callcenter-Sektor.	N
285	<i>Trattamenti di integrazione salariale straordinaria per le imprese con rilevanza</i>	Es wird für die Jahre 2021 und 2022 und innerhalb bestimmter Ausgabengrenzen die Möglichkeit verlängert, dass Unternehmen mit strategischer wirtschaftlicher Bedeutung, auch auf regionaler Ebene, und mit erheblichen Beschäftigungsproblemen, einen	H



	<i>economica strategica</i>	zusätzlichen Zeitraum für einen außerordentlichen Lohnzuschuss beantragen können.	
286-288	<i>Trattamenti di integrazione salariale in deroga per crisi aziendali</i>	Die Regionen und Autonomen Provinzen können im Jahr 2021 weitere Zeiträume für außerordentliche Lohnzuschussbehandlungen anerkennen - für einen maximalen Zeitraum von zwölf Monaten, die auch nicht aufeinander folgen müssen - in Bezug auf die Umsetzung von Plänen zur Neuindustrialisierung, zur Wiedergewinnung oder zur Beibehaltung von Arbeitsplätzen, bezogen auf Unternehmenskrisen, die bei den Krisenstäben des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung oder der Regionen aufscheinen.	H
289	<i>Piani di recupero occupazionale</i>	Es werden Mittel an den Sozialfonds für Beschäftigung und Ausbildung zur Fertigstellung von Plänen zur Wiederherstellung der Beschäftigung in komplexen Industriekrisengebieten zugewiesen.	N R
290	<i>Fondo per il sostegno al reddito dei lavoratori delle aree di crisi industriale complessa</i>	Einrichtung eines Fonds, um die Fortführung der Maßnahmen der außerordentlichen Lohnausgleichskasse und der außerordentlichen Mobilität in komplexen Industriekrisengebieten zu gewährleisten.	N R
292-293-295-296	<i>Assunzioni a tempo indeterminato nelle pubbliche amministrazioni di lavoratori socialmente utili o impegnati in attività di pubblica utilità</i>	Die Übergangs- und Sonderregelungen für die unbefristete Einstellung in öffentlichen Verwaltungen von sozial nützlichen Arbeitern oder von Arbeitern, die Tätigkeiten im öffentlichen Interesse ausüben, wurden in einigen Punkten abgeändert, wobei einige der betreffenden Einstellungen von bestimmten Bedingungen befreit werden.	H
294	<i>Convenzioni relative ai lavoratori socialmente utili</i>	Verlängerung bestimmter Vereinbarungen in Bezug auf sozial nützliche Arbeiter bis zum 31. Dezember 2021.	H
297	<i>Sistema duale</i>	Aufstockung der Mittel für die Lehrlingsausbildung und das Ausbildungsprogramm „Bildungswege Schule-Arbeitswelt“ (sog. „Alternanza scuola-lavoro“).	N R
298	<i>Incremento del Fondo per l'istruzione e la formazione tecnica superiore</i>	Die Geldmittel des Fonds für Ausbildung und höhere technische Bildung werden aufgestockt.	N R
299-308-312-314	<i>Interventi di integrazione salariale con causale COVID-19 e sgravi contributivi per i datori di lavoro che non richiedano gli interventi di integrazione salariale</i>	Es werden zusätzlich zu den bereits im Zusammenhang mit den durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand gewährten ordentlichen Lohnkostenzuschüsse weitere Zeiträume des Lohnkostenzuschusses gewährt. Darüber hinaus wird Arbeitgebern in der Privatwirtschaft, mit Ausnahme des Landwirtschaftssektors, für einen begrenzten Zeitraum eine teilweise Befreiung von der Einzahlung der Sozialversicherungsbeiträge gewährt, sofern sie nicht die oben genannten Lohnkostenzuschüsse beantragen.	H
309-311	<i>Disposizioni in materia di licenziamento</i>	Bis zum 31. März 2021 ist es Arbeitgebern mit einigen speziellen Ausnahmen verwehrt, ein Massenentlassungsverfahren einzuleiten und von der Möglichkeit der Kündigung aus berechtigten objektiven Gründen Gebrauch zu machen.	H
322-323	<i>Fondo per il finanziamento dell'accoglienza di genitori detenuti con bambini al seguito in case-famiglia</i>	Im Voranschlag des Justizministeriums wird ein spezieller Fonds eingerichtet, um die Errichtung von geschützten Familienwohnungen (sog. „case famiglia protette“) zu finanzieren.	N
324-328	<i>Fondo per le politiche attive del lavoro</i>	Einrichtung eines „Fonds für die Durchführung aktiver arbeitsmarktpolitischer Maßnahmen, die für eine Unterstützung durch die Europäische Kommission im Rahmen des EU-Programms React in Frage kommen“.	H
329	<i>Fondo per l'assistenza dei bambini affetti da malattia oncologica</i>	Refinanzierung des Fonds für die Betreuung von krebskranken Kindern.	N R
330-332	<i>Fondo per l'Alzheimer e le demenze</i>	Einrichtung des Fonds für Alzheimer und Demenz zur Finanzierung der von den Regionen und Autonomen Provinzen in Anwendung des staatlichen Demenzplans vorgesehenen Aktionslinien.	N R
333	<i>Detrazioni per spese veterinarie</i>	Anhebung der von den Steuern absetzbaren Höchstausgabe für Tierarzkosten auf 550 Euro (gegenüber den bisherigen 500 Euro).	H
334	<i>Fondo caregiver</i>	Einrichtung eines Fonds für die finanzielle Deckung von Gesetzgebungsmaßnahmen, die auf die Anerkennung von Pflegetätigkeiten nicht-professioneller Art (sog. „Caregiver“) abzielen.	N R
335	<i>Care leavers</i>	Der Armutsfonds (sog. „Fondo Povertà“) wird mit Mitteln aufgestockt, durch die Versuchsmaßnahmen zugunsten von Jugendlichen, die bei Erreichen des 18. Lebensjahres aufgrund einer gerichtlichen Anordnung außerhalb ihrer Herkunftsfamilie leben (sog. „Care leavers“), finanziert werden.	N R
336	<i>Proroga opzione donna</i>	Verlängerung der Möglichkeit für Arbeitnehmerinnen, die bestimmte Voraussetzungen bis zum 31. Dezember 2020 erfüllt haben (anstelle des derzeit vorgesehenen 31. Dezember 2019), die „Frauenoption“ (sog. „opzione donna“) in Anspruch zu nehmen.	H



337-338	<i>Disposizioni in materia di Pensioni di cittadinanza e Isee</i>	Einführung von Vereinfachungsmaßnahmen in Bezug auf Staatsbürgerschaftsrenten und den Indikator der Einkommens- und Vermögenslage (ISEE).	H
339-340	<i>Proroga Ape sociale</i>	Es wird die Erprobung der vorzeitigen Sozialrente (sog. „Ape sociale“) verlängert (dabei wird eine Entschädigung bis zur Erfüllung der Pensionsanforderungen an Personen ausbezahlt, die sich in besonderen Situationen befinden).	H
341-344	<i>Fondo per la promozione della partecipazione delle persone con disabilità alla vita democratica e raccolta sottoscrizioni referendum con modalità digitale</i>	Einrichtung eines Fonds zur Schaffung einer Plattform, mittels welcher digitale Unterschriften zur Erfüllung der Voraussetzungen für die Beantragung von Volksabstimmungen gesammelt werden können. Zur Beseitigung von Hindernissen, die der vollständigen sozialen Eingliederung von Menschen mit Behinderung im Wege stehen, ist außerdem vorgesehen, dass Unterschriften für Volksabstimmungen, die mittels digitaler Unterschrift erfolgen, nicht von einem Amtsträger beglaubigt werden müssen.	N
345	<i>Isopensione</i>	Die Arbeiter, die von Personalüberschuss betroffen sind, können bis 2023 in den Vorruhestand (sog. „isopensione“) gehen, sofern sie innerhalb von 7 Jahren nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses die Mindestvoraussetzungen für den Ruhestand erfüllen.	H
346-348	<i>Disposizioni speciali sui requisiti e le decorrenze dei trattamenti pensionistici - cosiddetta nona salvaguardia pensionistica</i>	Auf 2.400 Personen werden die Bestimmungen bezüglich der Voraussetzungen für die Rente und bezüglich der entsprechenden Ablauffristen, die vor dem 6. Dezember 2011 in Kraft waren, angewandt.	H
349	<i>Contratto di espansione interprofessionale</i>	Die Bestimmungen bezüglich des Ausbauvertrags werden bis 2021 verlängert. Dabei werden diese auf Unternehmen eines jeden Sektors ausgedehnt, die mindestens 500 Angestellte haben.	H
350	<i>Calcolo dell'anzianità di contribuzione pensionistica per i titolari di contratti di lavoro a tempo parziale di tipo verticale e ciclico</i>	Bestimmungen zur Berechnung der Rentenbeitragszahlungen für Arbeiter mit Teilzeitarbeitsvertrag, bei welchem einige Wochen lang nicht gearbeitet wird (vertikale und zyklische Teilzeitarbeit).	H
362	<i>Assegno di natalità- Bonus bebè</i>	Die Geburtszulage (sog. „Bonus bebè“) wird mit denselben zurzeit geltenden Modalitäten auch für 2021 vorgesehen.	H
363-364	<i>Congedo di paternità</i>	Der obligatorische Vaterschaftsurlaub für Arbeitnehmer wird bis 2021 verlängert und seine Dauer wird von 7 auf 10 Tagen erhöht.	H
365-366	<i>Sostegno alle madri con figli disabili</i>	Anerkennung eines monatlichen Beitrags bis zu maximal 500 Euro netto für arbeitslose Mütter oder Mütter mit einem einzigen Einkommen, die Teil einer Familie mit einem einzigen Elternteil sind, und zu Lasten lebende Kinder mit Behinderungen haben.	H
371	<i>Reddito di cittadinanza</i>	Die Genehmigung der Ausgabe zur Finanzierung des Bürgereinkommens (sog. „Reddito di cittadinanza“) wird für die Jahre 2021 bis 2028 und ab dem Jahr 2029 erhöht.	H
375	<i>Rifinanziamento del Fondo indigenti</i>	Der Fonds für die Verteilung von Lebensmitteln an bedürftige Personen (sog. „Fondo per la distribuzione di derrate alimentari alle persone indigenti“) wird für das Jahr 2021 um 40 Millionen Euro erhöht.	N
376-379	<i>Procedure esecutive su immobili siti in piani di zona</i>	Es wird die Nichtigkeit der Vollstreckungsmaßnahmen vorgesehen, die Immobilien des konventionierten und geförderten öffentlichen Wohnbaus betreffen, die gänzlich oder zum Teil durch öffentliche Gelder finanziert wurden.	H
381-384	<i>Contributi per la sostenibilità del pagamento degli affitti di unità immobiliari residenziali</i>	Den Vermietern von Wohnimmobilien (nur Hauptwohnungen), die in sehr dicht besiedelten Gemeinden liegen, werden bei Reduzierung der Miete Zuschüsse für das Jahr 2021 gewährt.	H
385	<i>Contributo per il Progetto Filippide</i>	Der jährliche Beitrag in Höhe von 500.000 Euro, der den Aktivitäten des Projekts „Filippide“ für das Jahr 2020 gewährt wurde, wird auch in Zukunft für das Training und die Vorbereitung auf Sportwettkämpfe von autistischen Personen gewährt.	N
403-404	<i>Fabbisogno sanitario standard anno 2021</i>	Es wird das neue Finanzierungsniveau des Gesundheitsbedarfs festgelegt.	H
405	<i>Nuovo termine per la presentazione della certificazione requisiti medici cure palliative</i>	Einige Fristen für die Einreichung von Anträgen zur Zertifizierung jener Voraussetzungen, die es den Ärzten mit Berufsbefähigung ermöglichen, in den Netzwerken der Palliativversorgung zu arbeiten, werden neu festgelegt.	H
406	<i>Accreditamento cure domiciliari</i>	Die für die Ausübung von Tätigkeiten im Bereich Gesundheit beantragte Ermächtigung ist auch für Einrichtungen, die ausschließlich Hauspflege leisten, erforderlich.	H
407-408	<i>Disposizioni in materia di indennità di esclusività della dirigenza medica, veterinaria e sanitaria</i>	Die Zulage, die Ärzte, Tierärzte und nicht ärztliche sanitäre Leiter dafür erhalten, dass sie ausschließlich für Körperschaften und Betriebe des gesamtstaatlichen Gesundheitssystems arbeiten, wird um 27 Prozent des jährlichen Bruttobetrag, inklusive dreizehntes Gehalt, erhöht.	H



409-411	<i>Disposizioni in materia di retribuzione degli infermieri del Servizio sanitario nazionale</i>	Ab 2021 werden jährlich 335 Millionen Euro für eine Zulage für Krankenpflegetätigkeiten bereitgestellt, die Krankenpflegern ausgezahlt wird, die für Körperschaften und Betriebe des gesamtstaatlichen Gesundheitssystems arbeiten.	H
414-415	<i>Indennità per alcuni dipendenti sanitari e sociosanitari</i>	Ab 2021 wird den Angestellten der Körperschaften und Betriebe des gesamtstaatlichen Gesundheitssystems, die den Gesundheitsberufen in den Bereichen Rehabilitation, Prävention, Gesundheitstechnik, Geburtshilfe und Sozialarbeit sowie den Pflegehelfern angehören, eine Zulage zuerkannt.	H
416-417	<i>Disposizioni per l'esecuzione di tamponi antigenici rapidi da parte dei medici di medicina generale e dei pediatri di libera scelta</i>	Die Durchführung der Antigen-Schnelltests vonseiten der Ärzte für Allgemeinmedizin und der Kinderärzte wird auch im Jahr 2021 weiter finanziert.	H
418-420	<i>Effettuazione presso le farmacie di test e tamponi</i>	Die Apotheker dürfen Tests, die das Vorhandensein von IgG- und IgM-Antikörpern erheben, sowie Schnelltests in öffentlich zugänglichen Apotheken durchführen.	H
421-422	<i>Contratti di formazione specialistica dei medici specializzandi</i>	Die Anzahl der Facharztausbildungsverträge wird wiederum erhöht. Die Ausgabenbereitstellung wird im Vergleich zu den geltenden Bestimmungen ergänzt.	H
423-428	<i>Proroga di disposizioni sull'impiego di personale sanitario nel Servizio sanitario nazionale</i>	Innerhalb der für jede einzelne Region und Autonome Provinz vorgesehenen Ausgabengrenze wird den Körperschaften des gesamtstaatlichen Gesundheitssystems erlaubt, Freiberufler bis zum 31. Dezember 2021 einzustellen, von den Übergangsbestimmungen abzuweichen, die die Aufnahme von Ärzten und Tierärzten in der Facharztausbildung regeln, indem diese auch ohne des darin vorgesehenen staatlichen Rahmenabkommens eingestellt werden können, Verträge mit freiberuflichem ärztlichem Personal und Krankenpflegern, das bereits im Ruhestand ist, abzuschließen.	H
437-439	<i>Contributo per l'acquisto di occhiali o di lenti a contatto</i>	Beitrag in Höhe von 50 Euro für den Ankauf von Sehbrillen bzw. Kontaktlinsen für Mitglieder jener Familien, die einen ISEE-Wert von jährlichen 10.000 Euro nicht überschreiten.	H
440-441	<i>Disposizioni volte a eliminare il contenzioso in materia di indennizzi dovuti alle persone danneggiate da vaccinazioni obbligatorie e talidomide</i>	Es werden Ausgaben genehmigt, damit das Ministerium für Gesundheit den Anspruchsberechtigten die Entschädigung für Schäden auszahlen kann, die von obligatorischen Impfungen und vom Thalidomid-Syndrom herrühren.	H
442-444	<i>Integrazione del livello del finanziamento del programma di investimenti per l'edilizia sanitaria e l'ammodernamento tecnologico</i>	Erhöhung der Geldmittel zur Durchführung eines mehrjährigen Maßnahmenplans in den Bereichen Bausanierung und technologische Modernisierung des öffentlichen Gesundheitsvermögens.	N R
445-446	<i>Finanziamento per lo sviluppo della produzione di ossigeno a uso medicinale</i>	Bereitstellung von Geldmitteln, um in Italien die Produktionskapazität und die Verfügbarkeit von medizinischem Sauerstoff zu verbessern.	H
447-449	<i>Fondo sanità e vaccini</i>	Einrichtung eines „Gesundheits- und Impfstofffonds“ (sog. „Fondo per la sanità e i vaccini“) für den Erwerb von Impfstoffen zur Bekämpfung des SARS-CoV-2 Virus und für den Erwerb von spezifischen Medikamenten zur Behandlung von mit COVID-19 infizierten Patienten.	H
450-451	<i>Disposizioni su procreazione medicalmente assistita</i>	Zuweisung weiterer Mittel an den Fonds für medizinisch unterstützte Fortpflanzungstechniken (sog. „Fondo per le tecniche di procreazione medicalmente assistita“).	H
452-453	<i>Trattamento IVA per cessioni di vaccini COVID-19 e kit diagnostici</i>	Die Lieferung von Coronavirus-Diagnosegeräte, die den Anforderungen der EU-Bestimmungen entsprechen, die Lieferung von Impfstoffen gegen COVID-19, die von der Europäischen Kommission oder den Mitgliedstaaten zugelassen sind, sowie die Erbringung von eng damit zusammenhängenden Dienstleistungen sind von der Mehrwertsteuer befreit und berechtigen zum Vorsteuerabzug.	H
457-467	<i>Piano strategico nazionale dei vaccini per la prevenzione delle infezioni da SARS-CoV-2 e individuazione dei professionisti sanitari per la somministrazione dei vaccini</i>	Es wird die Verabschiedung des nationalen Strategieplans für Impfstoffe zur Vorbeugung von SARS-CoV-2-Virusinfektionen vorgesehen und dessen Umsetzung, Aufgabe welche an die Regionen und den Autonomen Provinzen delegiert wird, geregelt.	H
468-470	<i>Indennità assistenza territoriale per MMG e PLS</i>	Aufstockung der Geldmittel für den sanitären Grundversorgungsbedarf, um Ärzte für Allgemeinmedizin und Kinderärzte freier Wahl zu ermutigen, die Zusammenarbeit mit Krankenpflegern zur Stärkung der wohnortnahen medizinischen Grundversorgung zu	H



		nutzen.	
471	<i>Esecuzione di vaccinazioni presso le farmacie</i>	Es wird im Versuchswege für das Jahr 2021 erlaubt, dass in öffentlich zugänglichen Apotheken unter Aufsicht von Ärzten, die sofern notwendig von Krankenpflegern oder Gesundheitspersonal unterstützt werden, Impfstoffe verabreicht werden.	H
475-477	<i>Rimodulazione tetti di spesa farmaceutica</i>	Neufestsetzung ab dem Jahr 2021 der Prozentwerte bezüglich der Obergrenzen für territoriale Arzneimittelausgaben durch vertragsgebundene Apotheken und Arzneimittelausgaben durch Direktkäufe (sog. „ex spesa farmaceutica ospedaliera“).	H
478	<i>Uso in deroga di medicinali per uso umano per animali non destinati alla produzione di alimenti</i>	Festlegung der Bedingungen, unter denen Humanarzneimittel für die Behandlung von Tierkrankheiten verschrieben werden dürfen.	H
479-480	<i>Fondo per acquisto test genomici carcinoma mammario</i>	Einrichtung eines Fonds zur - auch teilweisen - Erstattung der Kosten für den Kauf von genomischen Tests bei Brustkrebs.	H
481-483	<i>Disposizioni in materia di lavoratori fragili e Stanziamento per sostituzione di personale nelle istituzioni scolastiche</i>	Hinsichtlich der rechtlichen und wirtschaftlichen Behandlung wird bei öffentlichen und privaten Angestellten in bestimmten Fällen der Zeitraum einer von den zuständigen Gesundheitsbehörden vorgeschriebenen Abwesenheit von der Arbeit mit einem Krankenhausaufenthalt gleichgesetzt. Für diese Personen wird die Möglichkeit des „Smart-Working“ geschaffen.	H
484	<i>Certificazione dei periodi trascorsi dai lavoratori dipendenti privati in quarantena o in condizioni di permanenza domiciliare obbligatoria</i>	Es wird die Pflicht aufgehoben, dass die vom behandelnden Arzt ausgestellte Krankheitsbescheinigung für die Zeit, in der ein privater Angestellter in Quarantäne oder in einer sonstigen verpflichtenden häuslichen Isolation gestellt wird, einen Hinweis auf die Maßnahme enthalten muss, die Anlass zur Quarantäne oder der verpflichtenden häuslichen Isolation war.	H
491-494 496	<i>Norme in materia di mobilità sanitaria interregionale, linee guida sul controllo dell'appropriatezza degli erogatori di prestazioni sanitarie e programmi di sviluppo dei servizi sanitari di prossimità</i>	Die Regelung der Finanzströme zwischen den einzelnen Regionen und Autonomen Provinzen, die sich aus erbrachten Gesundheitsleistungen zugunsten von Bürgern mit Wohnsitz in einer anderen Region auf Kosten des Regionalen Gesundheitsdienstes ergeben, erfolgt auf der Grundlage der Angaben über die Erbringung der Leistungen im Vorjahr gegenüber dem Jahr, in dem die Mittel zur Finanzierung des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes zugewiesen werden.	H
495	<i>Acconti per prestazioni acquistate dal SSN da privati accreditati</i>	Die Regionen und Autonomen Provinzen können akkreditierten privaten Einrichtungen, denen ein bestimmtes Budget für das Jahr 2021 zugewiesen wurde (und die aufgrund des COVID-19 Notstandes die gewöhnlichen stationären und ambulanten Aktivitäten eingestellt haben), Vorschüsse in Höhe von bis zu 90 Prozent des diesen Einrichtungen zugewiesenen Budgets gewähren.	H
497	<i>Disposizioni in materia di conoscenze linguistiche per il riconoscimento di qualifiche professionali in ambito sanitario</i>	Auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen stellt die Kenntnis der deutschen Sprache ausreichende sprachliche Anforderung für die Ausübung der Gesundheitsberufe dar. Es wird die Einrichtung eines Sonderverzeichnisses im Berufsverzeichnis der Ärzte genehmigt, in dem auf Antrag und unbeschadet der sonstigen Voraussetzungen auch Ärzte eingetragen werden können, die nur über Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen.	H
498	<i>Sostegno dello studio e ricerca endometriosi</i>	Genehmigung einer jährlichen Ausgabe von 1 Million Euro im dreijährigen Planungszeitraum 2021-2023 zur Unterstützung von Studien über die Krankheit Endometriose.	H
499-501	<i>Training e simulazione per finalità legge n. 10/2020</i>	Genehmigung einer jährlichen Ausgabe in Höhe von 4 Millionen Euro im dreijährigen Planungszeitraum 2021-2023 für die Zwecke des Gesetzes Nr. 10 von 2020 über postmortale Körperspende.	N
503	<i>Incremento del Fondo per l'arricchimento e l'ampliamento dell'offerta formativa</i>	Der Fonds für die Erweiterung und den Ausbau des Bildungsangebots (sog. „Fondo per l'arricchimento e l'ampliamento dell'offerta formativa“) wird aufgestockt, um die Inanspruchnahme des Rechts auf Bildung auch für Mittellose zu fördern.	N R
504-506	<i>Interventi relativi alla valutazione degli apprendimenti e agli esami di Stato per l'a.s. 2020/2021</i>	Den staatlichen und gleichgestellten Schulen, die staatliche Abschlussprüfungen abhalten, werden eigens Mittel zugewiesen, um die ordnungsgemäße Durchführung der staatlichen Abschlussprüfungen in der Unterstufe sowie in der Oberschule und in der Berufsschule für das Schuljahr 2020/2021 gemäß den in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Gesundheitssicherheitsstandards zu gewährleisten.	H
515-517	<i>Disposizioni in materia di servizi di intermediazione on line</i>	Die Anbieter von Online-Vermittlungsdiensten und -Suchmaschinen, die Dienstleistungen in Italien anbieten, sind verpflichtet, sich in das Verzeichnis der Betreiber im Bereich Kommunikation einzutragen.	H



526-527	<i>Contributo per spese locazione abitativa degli studenti fuori sede delle università statali</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, der darauf abzielt, für das Jahr 2021 einen Beitrag für jene Mietkosten auszahlend, die von Studenten getragen werden, die nicht in ihrer Heimstadt wohnen und an staatliche Universitäten eingeschrieben sind.	H
535	<i>Autorizzazione di spesa per interventi su edifici di particolare valore storico-artistico che ospitano conservatori di musica</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, der Ausgaben für Struktur- und Sicherheitsmaßnahmen sowie für Maßnahmen zur ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltung von Gebäuden mit besonderem historischem und künstlerischem Wert decken soll, die nicht im Eigentum des Staates stehen und Konservatorien beherbergen.	H
536-539	<i>Promozione delle competenze manageriali</i>	Es wird eine Steuergutschrift für im Jahr 2021 oder 2022 in Form von Stipendien getätigte Spenden anerkannt, die Bildungsinitiativen zur Entfaltung und zum Erwerb von Managementfähigkeiten unterstützen, die von öffentlichen und privaten Universitäten, Weiterbildungseinrichtungen sowie öffentlichen und privaten Schulen zur Ausbildung von Führungskräften gefördert werden.	H
576-611	<i>Card cultura per i diciottenni</i>	Die sog. „Kultur-Karte“ („Card cultura“), die im Jahr 2016 zum ersten Mal eingeführt wurde, wird auch jenen Jugendlichen gewährt, die im Jahr 2021 18 Jahre alt werden.	H
583-584	<i>Interventi per il settore del cinema e dell'audiovisivo</i>	Erhöhung der Höchststeuersätze der Steuergutschrift, die Produktions- und Verteilungsunternehmen sowie italienischen Executive Producer Unternehmen und Unternehmen zur Nachbearbeitung zuerkannt wird.	H
595-597	<i>Disposizioni in materia di strutture ricettive</i>	Mit Wirkung ab dem auf 2021 bezogenen Steuerzeitraum wird das Steuersystem der kurzen Vermietungen nur dann anerkannt, wenn für jeden Steuerzeitraum maximal vier Wohnungen der kurzen Vermietung gewidmet werden.	H
599-601	<i>Esenzione prima rata IMU 2021 per turismo e spettacolo</i>	Es wird eine ganze Palette von finanziellen und steuerlichen Vorteilen für den Tourismussektor vorgesehen: Befreiung von der ersten Rate der einheitlichen Gemeindesteuer (sog. „imposta municipale unica“ – IMU) für das Jahr 2021 jener Immobilien, in denen spezifische, mit dem Tourismus- und Veranstaltungssektor sowie mit dem Hotelgewerbe zusammenhängende Aktivitäten abgewickelt werden, mit gleichzeitiger Erhöhung des Fonds zur Entschädigung der Gemeinden.	N R
602-603	<i>Credito d'imposta canoni di locazione</i>	Die Steuergutschrift für die Mieten jener Gebäude, die nicht als Wohnungen genutzt werden, kann auch von Reiseagenturen und Reiseveranstalter in Anspruch genommen werden.	H
608-610	<i>Misure a sostegno della filiera della stampa</i>	Einige befristete Maßnahmen zur Unterstützung des Pressesektors werden bis 2022 verlängert, so z.B. die Steuergutschrift für Werbeausgaben, die Steuergutschrift für Zeitungsläden und andere Einzelhändler von Tageszeitungen, Illustrierten und Zeitschriften sowie die Steuergutschrift für Onlinezeitungen.	H
612-613	<i>Bonus per l'acquisto di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici anche in formato digitale</i>	Einrichtung eines Bonus in Höhe von maximal 100 Euro für bedürftige Familien, um Abonnements zu – auch digitalen- Tageszeitungen, Illustrierten und Zeitschriften zu kaufen.	H
614-615	<i>Bonus TV 4.0</i>	Beitrag für den Ankauf von Geräten zum Empfang des Fernsehsignals und die Entsorgung von überholten Geräten zum Empfang des Fernsehsignals.	H
620-621	<i>Fondo per l'innovazione tecnologica e digitale; Piattaforma per il tracciamento dei contatti</i>	Entwicklung, Implementierung und Funktion der Plattform zur Rückverfolgung der Kontaktpersonen, die dem Warnsystem des mit COVID-19 zusammenhängenden epidemiologischen Notstands dienen soll.	H
623-625	<i>Kit digitalizzazione</i>	Den Familien mit niedrigem Einkommen wird ein mobiles Gerät mit Internetverbindung kostenlos zur Verfügung gestellt oder ein Bonus von vergleichbarem Wert gewährt.	H
627	<i>Regime temporaneo aiuti di Stato</i>	Es werden die Bestimmungen für die Regionen und die Autonomen Provinzen in Bezug auf die Verabschiedung von Beihilferegelungen für Unternehmen gemäß dem "befristeten Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19" (sog. „Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19“) abgeändert. (Artikel 54-62 des Gesetzesdekrets Nr. 34/2020).	H
628-630	<i>Soppressione IRBA</i>	Aufhebung der regionalen Steuer auf Bezin für Kraftfahrzeuge (sog. „imposta regionale sulla benzina per autotrazione“ - IRBA) mit Wirkung ab 1. Jänner 2021.	N R
649-650	<i>Disposizioni in materia di servizi di trasporto di persone su strada mediante autobus</i>	Abänderung von Artikel 85 des Gesetzesdekrets Nr. 104/2020, der die Einrichtung eines Fonds zugunsten von Unternehmen vorsah, die einen Personenbeförderungsdienst mit Bussen durchführen und nicht der Pflicht zur Erbringung von öffentlichen Dienstleistungen unterliegen. Abänderung von Artikel 1 Absatz 114 des Haushaltsgesetzes 2020 zwecks Anhebung der Zuweisungen an Unternehmen, die Personenbeförderungsdienst auf Straßen laut Gesetz Nr. 218/2013 (Vermietungstätigkeiten) durchführen.	H



651-659	<i>Proroga e modifiche all'incentivo per l'acquisto di autoveicoli a basse emissioni di Co2 e all'imposta sull'acquisto di autoveicoli ad elevate emissioni di Co2</i>	Diese Absätze betreffen die sogenannte Ökosteuer für den Kauf von Kraftfahrzeugen sowie die Beiträge für den Kauf von Neufahrzeugen.	H
661	<i>Modifiche alla legge 28 dicembre 2015, n. 208, in materia di adeguamento dei mezzi di trasporto pubblico locale e regionale</i>	Dieser Absatz erweitert die Möglichkeit der durch den Fonds für die Erneuerung von Fahrzeugen des öffentlichen Nahverkehrs (sog. „Fondo per il rinnovo dei mezzi del trasporto pubblico locale“) finanzierbaren Maßnahmen auf die Umrüstung von Euro 4- und Euro 5-Dieselfahrzeugen auf Erdgas.	H
671	<i>Disposizioni in materia di trasporto ferroviario merci</i>	Es wird eine Unterstützung für Unternehmen vorgesehen, die Inhaber oder Mieter von Eisenbahngüterwagen sind, sowie für Spediteure und für multimodale Transportunternehmen (MTOs), beschränkt auf ihre Tätigkeit im Bereich des Schienentransports, die wirtschaftliche Schäden im Zusammenhang mit dem COVID-19-Notstand erlitten haben.	H
675-680	<i>Misure di sostegno al settore ferroviario</i>	Verlängerung der Entschädigungszahlungen gemäß Artikel 214 des Gesetzesdekrets Nr. 34/2020 bis zum 30. April 2021 für den Schienenpersonen- und -güterverkehrsdienst, der nicht der Pflicht zur Erbringung von öffentlichen Dienstleistungen unterliegt, zum Ausgleich der erlittenen wirtschaftlichen Auswirkungen, die direkt auf den COVID-19-Notstand zurückzuführen sind.	H
681-682	<i>Reintroduzione del parere parlamentare sui contratti di servizio ferroviario</i>	Es wird das Gutachten des Parlaments zu Dienstleistungsverträgen mit Unternehmen der Gruppe „Ferrovie dello Stato“ wiedereingeführt.	N
691-695	<i>Misure per la promozione della mobilità sostenibile</i>	Der Beitrag für den Kauf neuer Elektro- oder Hybrid-Krafträdern wird auch für die Jahre 2021-2026 anerkannt. Fahrräder und andere persönliche Elektromobilitätsgeräte, die zwischen dem 4. Mai 2020 und dem 2. November 2020 gekauft wurden, werden erneut finanziert.	H
696	<i>Targhe veicoli storici</i>	Abänderung von Artikel 93 Absatz 4 der Straßenverkehrsordnung in Bezug auf die Zulassung von Fahrzeugen, die von historischem Interesse sind und Sammelwert besitzen.	H
697	<i>Punti di ricarica elettrica autostradali</i>	Es wird die Verpflichtung für Autobahnkonzessionäre vorgesehen, ihr Netz mit leistungsstarken Elektroladestationen für Kraftfahrzeuge auszustatten. Falls sie dieser Verpflichtung nicht innerhalb des festgelegten Zeitrahmens nachkommen, müssen sie anderen Interessenten erlauben, sich um die Installation solcher Elektroladestationen zu bewerben.	H
698-699	<i>Credito d'imposta per l'acquisto di cargo bike</i>	Gewährung einer Steuergutschrift für den Kauf von Lastenfahrrädern und pedalunterstützten Lastenfahrrädern durch städtische Kleinst- und kleine Güterverkehrsunternehmen.	H
700	<i>Eventi alluvionali avvenuti nel 2019 e nel 2020</i>	Es wird eine Ausgabe von 100 Millionen Euro für das Jahr 2021 ermächtigt, um in den von Hochwasserereignissen in den Jahren 2019 und 2020 betroffenen Gebieten, für die der Notstand ausgerufen wurde, dringende Eingriffe, auch struktureller Art, zur Verringerung des Restrisikos und die Erkundung des Bedarfs für den öffentlichen und privaten Wiederaufbau zu ermöglichen.	N
701-704	<i>Assunzioni di personale in materia di dissesto idrogeologico</i>	Es wird die Verwendung von befristeten Arbeitsverträgen, einschließlich anderer Formen flexibler Beschäftigung, mit einer Laufzeit bis zum 31. Dezember 2021 erlaubt. Die Verträge zielen auf die Einstellung von Personal mit nachgewiesener Erfahrung und Professionalität ab und können auch von den Regionen und den Autonomen Provinzen von Trient und Bozen abgeschlossen werden.	H
705-707	<i>Buono veicoli sicuri</i>	Anpassung der Gebühr für die Hauptuntersuchung von Kraftfahrzeugen und deren Anhängern. Als Ausgleichsmaßnahme wird ein "Gutschein für sichere Fahrzeuge" (sog. „buono veicoli sicuri“) eingeführt, den Eigentümer von Kraftfahrzeugen erhalten, die ihr Fahrzeug untersuchen lassen.	H
721-722	<i>Disposizioni in materia di infrastrutture stradali</i>	Abänderung der in Artikel 13-bis des Gesetzesdekrets Nr. 148/2017 vorgesehenen Regelung, welche die Vergabe von abgelaufenen Autobahnkonzessionen und insbesondere der A22 Brenner-Modena-Autobahn regelt.	H
725-727	<i>Disciplina per le infrastrutture per la ricarica dei veicoli alimentati ad energia elettrica</i>	Die Regelung in Bezug auf den Nationalen Plan für den Bau von Infrastrukturnetzwerken zum Aufladen von Elektrofahrzeugen wird in einigen Aspekten abgeändert. Es wird festgelegt, dass das Ministerium für Infrastruktur und Verkehr den Kauf und die Installation der Anlagen vonseiten der Regionen finanziert.	H
742-751	<i>Potenziamento delle misure di tutela ambientale</i>	Beim Ministerium für Umwelt, Boden- und Meeresschutz wird das "Freiwillige Umweltzertifizierungssystem für nachhaltige Finanzen" (sog. „Sistema volontario di certificazione ambientale per la finanza sostenibile“) eingerichtet, auf das jede öffentliche	H



		oder private Rechtsperson auf freiwilliger Basis zugreifen kann, um den ökologisch-nachhaltigen Charakter von öffentlichen oder privaten Investitionsprojekten zu bewerten.	
752	<i>Fondo per la promozione dell'uso consapevole della risorsa idrica</i>	Einrichtung des Fonds zur Förderung des bewussten Umgangs mit Wasserressourcen (sog. „Fondo per la promozione dell'uso consapevole della risorsa idrica“), der für die Durchführung von Informationskampagnen für die Nutzer des integrierten Wasserdienstes bestimmt ist.	N
755-756	<i>Centro accoglienza di animali confiscati presso il CUFAA</i>	Beim Kommando der Forst-, Umwelt- und Landwirtschaftseinheit der Carabinieri (sog. „Comando unità forestali, ambientali e agroalimentari dell'Arma dei carabinieri“) wird das nationale Aufnahmezentrum für eingezogene Tiere eingerichtet.	H
757-758	<i>Fondo per il recupero della fauna selvatica</i>	Einrichtung eines Fonds für die Rückgewinnung des Wildbestandes (sog. „fondo per il recupero della fauna selvatica“) mit dem Ziel, die Tätigkeit des Schutzes und der Pflege des Wildbestandes durch die gemäß Gesetz Nr. 349/1986 anerkannten Umweltverbände zu unterstützen. Die Regionen und Autonomen Provinzen von Trient und Bozen übermitteln dem Umweltministerium eine Liste der auf ihrem Territorium tätigen Zentren.	H
759	<i>Progetti pilota di educazione ambientale</i>	Einrichtung eines Fonds mit einer Dotierung von jeweils 4 Mio. € für die Jahre 2021 und 2022 zur Durchführung von Pilotprojekten zur Umwelterziehung für Schüler von Schulsprengeln, die Kindergärten, Grund- und Mittelschule umfassen, in Gemeinden, die in Naturschutzgebieten liegen.	H
760-766	<i>Vuoto a rendere nelle Zone economiche ambientali</i>	Es werden Verlustbeiträge für Händler, Vertreiber, Abfüller, Verwender von Verpackungen und Importeure von Vollgutverpackungen (sog. Nutzer) vorgesehen, deren Betriebsstätte in wirtschaftlich genutzten Naturparks (sog. „zone economiche ambientali – ZEA“) liegt und die ein Pfandsystem für Verpackungen von Flüssignahrung einführen.	H
767-769	<i>Incentivo per la misurazione puntuale dei rifiuti nelle zone economiche ambientali</i>	Einrichtung eines Fonds mit dem Ziel die Einführung von Systemen zur genauen Messung der von Haushalten an die öffentliche Einrichtung gelieferten Abfälle in Gemeinden zu fördern, die in einem wirtschaftlich genutzten Naturpark (sog. „zone economiche ambientali – ZEA“) liegen.	H
770-771	<i>Misure finalizzate all'acquisto del compost nelle zone economiche ambientali</i>	Einrichtung eines Fonds zur Förderung von gemeinschaftlichen Kompostierungsanlagen in wirtschaftlich genutzten Naturparks (sog. „zone economiche ambientali – ZEA“).	H
773-774	<i>Finanziamento opere connesse agli impianti sportivi per le Olimpiadi 2026</i>	Es werden in Bezug auf alle olympischen Gebiete die Ausgaben für Arbeiten im Zusammenhang mit den Sportanlagen der Olympischen Winterspiele 2026 in den Regionen Lombardei und Venetien sowie in den Autonomen Provinzen von Trient und Bozen genehmigt. Die Zuweisung der Mittel erfolgt durch ein oder mehrere Dekrete im Einvernehmen mit den Präsidenten der betroffenen Regionen und Autonomen Provinzen.	H
778-780	<i>Rifugi pubblici per cani randagi</i>	Es wird ein Fonds zugunsten der örtlichen Körperschaften eingerichtet, um die Anpassung an die geltenden Regelungen von öffentlichen Aufnahmezentren für streunende Hunde sowie die Planung und den Bau neuer öffentlicher Aufnahmezentren zu finanzieren.	H
786-789	<i>Norme contabili per gli enti territoriali</i>	Es werden eine Reihe von Bestimmungen betreffend die Rechnungslegung der Gebietskörperschaften, einschließlich der Autonomen Provinzen, vorgesehen (die Verwendung des freien Anteils des Verwaltungsüberschusses, das Vornehmen von Änderungen am Haushaltsvoranschlag durch einen Akt der Exekutive usw.).	H
790	<i>Comuni TPL Scuola - Incremento risorse per il Trasporto scolastico</i>	Einrichtung eines Fonds, um die Durchführung des Schülertransportdienstes in den Gemeinden in Übereinstimmung mit den Maßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung von COVID-19 zu ermöglichen.	H
805-807	<i>Attuazione dell'Accordo tra il Governo e le autonomie speciali</i>	Gemäß dem Abkommen vom 5. November 2020 zwischen der staatlichen Regierung und den Sonderautonomien wird der Beitrag an den öffentlichen Finanzen der Regionen mit Sonderstatut und der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen für das Jahr 2021 um 100 Millionen verringert, um die aufgrund des COVID-19-Notstands verloren gegangenen Einnahmen auszugleichen. Die Bestimmungen bezüglich der Sammlung von Daten zur Feststellung der Standardbedürfnisse werden ausschließlich für Erkenntnis-, Informations- und statistische Zwecke auch auf die örtlichen Körperschaften angewandt, die sich auf dem Gebiet der Regionen mit Sonderstatut und der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen befinden.	H
815	<i>Fondo per la perequazione infrastrutturale</i>	Es werden Maßnahmen vorgesehen, um den Infrastrukturunterschied zwischen den verschiedenen Gebieten Italiens zu verringern. Zu diesem Zweck wird ein Fonds eingerichtet, der mit 4,6 Milliarden Euro ausgestattet wird. Der Artikel 22 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42, zur Umsetzung von Artikel 119 fünfter Absatz der Verfassung wird abgeändert.	H
816	<i>Regioni TPL Scuola - Incremento risorse per il trasporto pubblico locale</i>	Mit diesem Absatz werden die zusätzlichen Dienste des lokalen und regionalen öffentlichen Transports in den Regionen und in den Autonomen Provinzen von Trient und Bozen finanziert. Dafür wird ein eigens dafür vorgesehener Fonds eingerichtet. Es wird den Regionen und Gemeinden gestattet, Vereinbarungen mit Bus- und Taxidiensten sowie	H



		mit Mitwagendiensten mit Fahrer abzuschließen.	
817-820	<i>Servizi aggiuntivi ed altri interventi per il trasporto pubblico locale</i>	Diese Absätze betreffen die zusätzlichen Dienste des lokalen öffentlichen Transports, die aufgrund von Vereinbarungen geleistet werden, sowie die Kontrollfunktionen der Parkwächter während des epidemiologischen Notstands. Zudem wird mit diesen Absätzen ein Fonds eingerichtet, um die Verwirklichung von „rosa Parkplätzen“ sowie von Halteplätzen für Menschen mit Behinderungen zu fördern.	H
822-823/ 827-831	<i>Incremento del fondo per l'esercizio delle funzioni degli enti locali</i>	Der Fonds zur Ausübung der Gemeindebefugnisse (sog. „fondo per l'esercizio delle funzioni degli enti locali“), der mit GD Nr. 34/2020 eingerichtet wurde, um den Gemeinden, Provinzen und Großstädten mit besonderem Status die erforderlichen Ressourcen zur Ausübung der Grundbefugnisse zu sichern und die verloren gegangenen lokalen Einnahmen auszugleichen, die mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand in Zusammenhang stehen, wird mit zusätzlichen 500 Millionen Euro ausgestattet. Für die örtlichen Körperschaften der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen, die im Bereich Lokalfinanzien ausschließliche Befugnisse ausüben, werden die Zertifizierungspflichten durch dieselben erfüllt.	H
824-826	<i>Disciplina del fondo per l'esercizio delle funzioni delle regioni</i>	Diese Absätze betreffen den Fonds zur Ausübung der Befugnisse der Regionen und Autonomen Provinzen (sog. „Fondo per l'esercizio delle funzioni delle regioni e delle province autonome“), der durch Artikel 111 des Gesetzesdekrets Nr. 34 von 2020 eingerichtet und finanziert wurde. Die Ressourcen dieses Fonds (und die Ressourcen des Fonds zur Ausübung der grundlegenden Gemeindebefugnisse) sind ausschließlich dem Ausgleich der im Zweijahreszeitraum 2020 und 2021 verloren gegangenen Einnahmen vorbehalten, die mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand in Zusammenhang stehen.	H
833-842	<i>Anticipazioni di liquidità agli enti territoriali</i>	Es wird die Gewährung von Liquiditätsvorschüssen vonseiten der staatlichen Darlehens- und Depositenkasse (sog. „Cassa depositi e prestiti S.p.A.“) zugunsten der Regionen und der Autonomen Provinzen vorgesehen, deren Körperschaften des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes die eigenen Schulden nicht zahlen können.	H
848	<i>Modifica dei criteri di applicazione del canone patrimoniale per le occupazioni permanenti</i>	Die Regelung zur einheitlichen Vermögensgebühr für die anhaltende Besetzung des Gemeindegebiets mittels Kabel und Leitungen zur Erbringung von öffentlichen Dienstleistungen (Gesetz 160/2020 Absatz 831) wird abgeändert.	H
849-853	<i>Revisione della spesa per Stato, regioni ed enti locali</i>	Es wird der Beitrag der territorialen Selbstverwaltungen (Regionen, Autonome Provinzen, Provinzen, Gemeinden und Großstädte mit besonderem Status) an den öffentlichen Finanzen geregelt. Dieser wird für die Jahre von 2023 bis 2025 in Höhe von jährlichen 350 Millionen Euro festgelegt. Bezüglich des Beitrags an die öffentlichen Finanzen der Regionen und Autonomen Provinzen (jährliche 200 Millionen Euro) wird vorgesehen, dass die Aufteilung auf die verschiedenen Körperschaften bis zum 31. Mai 2022 erfolgt. Für die Region Trentino-Südtirol und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen sieht die Bestimmung vor, dass der Beitrag an die öffentlichen Finanzen im Sinne von Artikel 79 Absatz 4-ter des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 (Sonderstatut für Trentino-Südtirol), festgelegt wird.	H
955-958	<i>Poli territoriali avanzati</i>	In jeder Region werden fortgeschrittene Gebietszentren (sog. „Poli territoriali avanzati“) zur dezentralisierten Abwicklung der öffentlichen Wettbewerbe eingerichtet. Es werden einige durch das Gesetz 56/2019 (Artikel 2 Absätze von 1 bis 4) eingeführte Bestimmungen aufgehoben, die die Einführung von Systemen zur biometrischen Identitätsüberprüfung und zur Videoüberwachung von Eingängen betrafen und dazu dienen sollten, die Einhaltung der Arbeitszeiten in den öffentlichen Verwaltungen zu überprüfen.	N
1015-1022	<i>Rimborso delle spese legali per gli imputati assolti con sentenza penale passata in giudicato</i>	Es wird ein Fonds zur Rückerstattung der Anwaltskosten eingerichtet, die von den freigesprochenen Angeklagten getragen wurden.	N
1037-1050	<i>Misure per l'attuazione del Programma Next Generation EU</i>	Es werden verschiedene Maßnahmen zur Umsetzung des Programms „Next Generation EU“ eingeführt, unter anderem wird auch ein eigens dafür vorgesehener Rotationsfonds im Haushaltsvoranschlag des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen vorgesehen.	H
1051-1063 und 1065	<i>Transizione 4.0: Credito d'imposta per beni strumentali nuovi</i>	Die Regelung bezüglich der Steuergutschrift für neue Investitionsgüter wird bis zum 31. Dezember 2022 verlängert. Die neue Regelung findet rückwirkend ab 16. November 2020 Anwendung.	H
1064, 1066	<i>Credito d'imposta in ricerca e sviluppo e credito d'imposta in</i>	Die Regelung bezüglich der Steuergutschrift für Investitionen in Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten, technologische Innovation und andere innovative Tätigkeiten wird	H



und 1067	formazione 4.0	bis 2022 verlängert. Gleichzeitig wird der Anwendungsbereich geklärt.	
1068- 1074	Risorse del PNRR per investimenti ad alto contenuto tecnologico	Ein Teil der Ressourcen des Rotationsfonds zur Umsetzung des staatlichen Konjunktur- und Resilienzprogramms Italien (sog. „Piano nazionale di ripresa e resilienza Italia“ – PNRR Italia), welcher mit Absatz 1037 eingerichtet wird, sind Beiträgen für hochtechnologische Anlageinvestitionen vorbehalten, und zwar im Ausmaß von 40 Prozent der Gesamtausgabe für die Investition.	H
1075- 1078	Contrasto frodi nel settore carburanti	Zur Betrugsbekämpfung werden Bestimmungen bezüglich der Verpflichtungen der Lagerbetreiber von verbrauchssteuerpflichtigen Energieerzeugnissen vorgesehen.	H
1079- 1083	Contrasto frodi con utilizzo del falso plafond IVA	Es wird ein automatischer Sperrmechanismus der Absichtserklärungen eingeführt, der bei der Identifizierung von falschen Gewohnheitsexporturen Anwendung findet.	H
1084- 1085	Plastic tax e disposizioni per favorire il riciclaggio di imballaggi per alimenti	Es werden verschiedene Änderungen zur Regelung der Plastiksteuer (sog. „plastic tax“) vorgesehen und das Inkrafttreten dieser Steuer wird auf den 1. Juli 2021 verschoben.	H
1086	Disposizioni in materia di imposta sul consumo di bevande edulcorate - Rinvio e modifiche sugar tax	Die Regelung der neuen Steuer auf alkoholfreie Getränke, die Süßstoffe enthalten (sog. „sugar tax“), wird insofern abgeändert, dass die Steuer ab 1. Jänner 2022 Anwendung findet.	H
1087 und 1089	Credito d'imposta per l'acquisto di sistemi di filtraggio acqua potabile	Es wird eine Steuergutschrift für den Ankauf von Trinkwasserfiltersystemen eingerichtet, die natürlichen Personen, Unternehmern, Selbständigen sowie nicht gewerblichen Körperschaften gewährt wird.	H
1092- 1093	Requisiti patrimoniali privati abilitati riscossione enti locali	Es wird die Regelung der Kapitalanforderungen abgeändert, die in Bezug auf kleine Gemeinden notwendig sind, um in das Verzeichnis der zur Feststellung und Einhebung der lokalen Einnahmen befähigten Privatpersonen eingetragen zu werden.	H
1095- 1097	Lotteria dei corrispettivi e cashback	An der Lotterie der Kassazettel nehmen nur jene Rechtssubjekte teil, die Güter und Dienstleistungen ausschließlich mittels elektronischen Zahlungsinstrumenten ankaufen. Zudem wird das Prämiensystem für die Nutzung von elektronischen Zahlungsinstrumenten (sog. „cashback“) abgeändert, indem klargestellt wird, dass die anerkannten Beträge nicht Teil des Steuereinkommens des Begünstigten sind und dass diese Beträge keinen Steuern unterliegen.	H
1098- 1100	Credito d'imposta per l'adeguamento dell'ambiente di lavoro	Es wird vorgesehen, dass die Steuergutschrift für die Anpassung der Arbeitsumwelt nur vom 1. Jänner 2021 bis zum 30. Juni 2021, und nicht für das gesamte Jahr 2021, verwendet werden kann.	H
1101	Modifiche alla disciplina degli accordi preventivi di cui all'articolo 31-ter del decreto del Presidente della Repubblica 29 settembre 1973, n. 600	Es wird die Möglichkeit des Steuerzahlers erweitert, den Steuervorbescheid zwischen Finanzverwaltung und international tätigen Unternehmen bis zu jenen Steuerzeiträumen rückwirkend anzuwenden, für die die Frist zur Feststellung noch nicht abgelaufen ist.	H
1102- 1107	Semplificazioni fiscali	Es werden einige Steuervereinfachungen eingeführt. Zudem wird vorgesehen, dass die Regionen und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen bis zum 31. März des Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, die für die Festlegung der regionalen Wertschöpfungssteuer (sog. „imposta regionale sulle attività produttive“- IRAP) notwendigen Daten übermitteln, sodass diese im Internet veröffentlicht werden können.	H
1108	Imposta di bollo sulle fatture elettroniche	Es wird klargestellt, dass die Stempelgebühr auf elektronischen Rechnungen gesamtschuldnerisch vom Steuerzahler, der das Gut verkauft oder die Dienstleistung erbringt, gezahlt werden muss. Dies auch falls die Rechnung von einem Dritten in seinem Namen ausgestellt wird.	H
1109- 1115	Memorizzazione e trasmissione corrispettivi	Es werden neue Sanktionen für die Übertretung der Verpflichtungen zur Speicherung und telematischen Übermittlung der gezahlten Beträge eingeführt. Die Frist für die Nutzung von fortgeschrittenen Lastschriftverfahren (mittels Debitkarte, Kreditkarte und anderer elektronischen Zahlungsmodalitäten) wird zwecks Speicherungspflicht vom 1. Jänner 2021 auf den 1. Juli 2021 verschoben.	H
1120	Abrogazione imposta sul Money transfer	Die Steuer auf Geldüberweisungen ins Ausland, die durch die sog. „money transfer“-Zahlungsinstitute getätigt werden, wird aufgehoben.	H
1121	Collaborazioni tecnico - sportive dilettantistiche	Die Aktiengesellschaft „Sport e Salute S.p.A.“ wird in jene Rechtssubjekte aufgenommen, die ermächtigt sind, bei der unmittelbaren Ausübung von Amateursporttätigkeiten Vergütungen auszuzahlen.	H
1122- 1123	Proroga rivalutazione di terreni e partecipazioni	Die Befugnis den Kaufwert von Grundstücken und nicht börsennotierten Unternehmensanteilen mittels Zahlung einer Ersatzsteuer mit einem Steuersatz von 11 Prozent neu festzulegen, wird bis 2021 verlängert.	H



1124-1125	<i>Sigarette elettroniche</i>	Die Regelung einiger Rauchersatzprodukte wird abgeändert.	H
1126	<i>Tabacco riscaldato</i>	Die Akzise auf den sogenannten erwärmten Tabak wird in drei Jahren schrittweise erhöht: - auf 30 Prozent ab 1. Jänner 2021, - auf 35 Prozent ab 1. Jänner 2022, - auf 40 Prozent ab 1. Jänner 2023.	H
1127	<i>Agevolazioni fiscali rientro studenti dall'estero – Interpretazione autentica</i>	Dieser Absatz enthält eine Auslegungsbestimmung der im Gesetz Nr. 238 von 2010 enthaltenen und bis 2017 anwendbaren Steuererleichterungen für Studenten und Forscher, die vom Ausland nach Italien zurückgekehrt sind.	H
1128-1129	<i>Disposizioni per i depositi di prodotti energetici assoggettati a accisa</i>	Diese Absätze ändern die Regelung für die Zulassung von Steuerlagern für Energieerzeugnisse.	H
1130-1133	<i>Disposizioni in materia di giochi</i>	Unter den verschiedenen Bestimmungen wird eine neue Frist für die Zuweisung der Spielkonzessionen für die Bingosammlung vorgesehen, indem die von der derzeit gültigen Gesetzgebung vorgesehene Fälligkeit bis zum 31. März 2023 verschoben wird.	H
1134-1139	<i>Fondo contro le discriminazioni e la violenza di genere</i>	Es wird ein Fonds eingerichtet, um die Förderung der Freiheit der Frauen und der Gleichstellung sowie der Maßnahmen zur Vorbeugung und Bekämpfung von Gewalt zu gewährleisten. Die Empfänger dieser Ressourcen sind die Vereine des Dritten Sektors.	N
1142	<i>Potenziamento dell'internazionalizzazione delle imprese</i>	Einige Fonds zur Stärkung der Internationalisierung von italienischen Unternehmen werden erhöht und die Bestimmung, laut welcher die Finanzierungshilfen von Garantieleistungen befreit sind, wird bis zum 30. Juni 2021 verlängert.	N
1144-1149	<i>Valorizzazione delle tradizioni enogastronomiche delle produzioni agroalimentari e industriali italiane e della dieta mediterranea e contrasto al fenomeno dell'Italian sounding</i>	Dem Staat wird die Befugnis zuerkannt, das Netzwerk der italienischen Gastronomiebetriebe im Ausland zu definieren und zu fördern. Die Begriffe „italienisches Restaurant im Ausland“, „italienische Pizzeria im Ausland“ und „italienische Eisdielen im Ausland“ werden definiert.	N
1150	<i>Clausola di salvaguardia</i>	Es wird vorgesehen, dass die Bestimmungen des Haushaltsgesetzes auf die Regionen mit Sonderstatut und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen im Einklang mit ihren jeweiligen Statuten und den diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen Anwendung finden, auch in Bezug auf das Verfassungsgesetz Nr. 3 von 2001.	H
Art. 20	<i>Entrata in vigore</i>	Sofern nicht anders vorgesehen, tritt das Haushaltsgesetz am 1. Jänner 2021 in Kraft	H